

**GEMEINDE KIENS**  
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



**COMUNE DI CHIENES**  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

Gegenstand:

Oggetto:

**Auftrag an die Firma Durnwalder Bau GmbH für die Bauarbeiten am Bauhof in Ehrenburg.**

**Incarico alla ditta Durnwalder Bau Srl per i lavori edili presso il cantiere comunale a Casteldarne.**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

**05.08.2026**

**07:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

**MARKUS MITTERHOFER**  
**ANNA ANITA KAMMERER**  
**MATTHIAS FALKENSTEINER**  
**ANDREAS KIRCHLER**  
**RENÈ PLONER**

- Bürgermeister - Sindaco  
- Vize-Bürgermeister - Vicesindaco  
- Gemeindereferent - Assessore  
- Gemeindereferent - Assessore  
- Gemeindereferent - Assessore

| A.E. - A.G. | A.U. - A.I. |
|-------------|-------------|
|             |             |
|             |             |
|             |             |
|             |             |
|             |             |

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,  
Frau

Assiste il Segretario Comunale, Signora

**Dr. Elfriede Steger**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,  
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,  
il Signor

**Markus Mitterhofer**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato

**Auftrag an die Firma Durnwalder Bau GmbH für die Bauarbeiten am Bauhof in Ehrenburg.**

Es wird vorausgeschickt, dass Bauarbeiten am Bauhof in Ehrenburg durchgeführt werden müssen;

dass deshalb mit der Firma Durnwalder Bau GmbH aus Pfalzen Kontakt aufgenommen wurde, welche für die Bauarbeiten am Bauhof in Ehrenburg ein Angebot in Höhe von insgesamt Euro 30.357,50.-, zuzüglich 22% MwSt. vorgelegt hat;

darauf hingewiesen, dass das Angebot günstig erscheint und angenommen werden kann;

dass gemäß Art. 17 und Art. 50 des GvD Nr. 36 vom 31.03.2023 und gemäß Art. 26, Absatz 1, Buchstabe b) des LG 16/2015 i.g.F. Arbeiten bis unter 150.000,00 € sowie Dienstleistungen und Lieferungen bis unter 140.000,00 € direkt vergeben werden können, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern;

das Verfahren zur Beauftragung wurde über das ISOV-Portal (Informationssystem Öffentliche Verträge) im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge abgewickelt;

festgestellt, dass alle angefragten Unterlagen korrekt auf das telematische Portal geladen wurden und der Gemeindevausschuss es für zweckmäßig und notwendig hält, diesen Auftrag im Sinne der Verordnung über Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, mittels Direktauftrag an die Firma Durnwalder Bau GmbH mit Sitz in Pfalzen zu erteilen;

für richtig befunden, die Firma Durnwalder Bau GmbH mit den Bauarbeiten am Bauhof in Ehrenburg zu beauftragen;

Die Ausgabe ist finanziert mit

- Landesbeitrag Art. 5ter;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

**Fachliches Gutachten:**

**Incarico alla ditta Durnwalder Bau Srl per i lavori edili presso il cantiere comunale a Casteldarne.**

Premesso, che devono essere eseguiti lavori edili presso il cantiere comunale a Casteldarne;

che perciò è stato preso contatto con la ditta Durnwalder Bau Srl di Falzes, la quale per lavori edili presso il cantiere comunale a Casteldarne ha presentato un'offerta in ammontare di complessivamente Euro 30.357,50.-, più 22% IVA;

rilevato che l'offerta sembra conveniente e potrà essere accettata;

che in base agli artt. 17 e 50 del D.Lgs. n. 36 del 31.03.2023 e in base all'art. 26, comma 1, lettera b) della LP n. 16/2015 testo vigente, lavori inferiori a 150.000,00 € nonché servizi e forniture inferiori a 140.000,00 € possono essere affidati direttamente, anche senza previa consultazione di più operatori economici;

la procedura negoziata è stata eseguita tramite il portale SICP (Sistema informativo contratti pubblici) in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;

constatato, che tutta la documentazione richiesta è stata correttamente caricata sul portale telematico e la Giunta comunale ritiene conveniente e necessario affidare l'incarico secondo il regolamento sugli affidamenti dei lavori, servizi e forniture in economia, alla ditta Durnwalder Bau Srl con sede a Falzes mediante affidamento diretto;

ritenuto giusto incaricare la ditta Durnwalder Bau Srl con i lavori edili presso il cantiere comunale a Casteldarne;

La spesa è finanziata con

- contributo provinciale art. 5ter;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

**Parere di regolarità tecnico-amministrativa:**

**Positiv vom 04.08.2026**

Elfriede Steger

Hash:

S1T/gbY82rU4k1PDr1cpg+g+xoR/  
X7vDxhgCoRy0mul=**Buchhalterisches Gutachten:****Positiv vom 04.08.2026**

Elfriede Steger

Hash:

sO1uvQ5Or3M/  
9wvRLOufcR0x7oZr3BvECeS0mUDVRCM=

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Kiens;

Bei 5 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

*b e s c h l i e ß t*  
**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Die Firma Durnwalder Bau GmbH aus Pfalzen, gemäß Angebot vom 23.06.2026 mit den Bauarbeiten am Bauhof in Ehrenburg, zum Gesamtbetrag von Euro 30.357,50.- + 22% MwSt. = Euro 37.036,15.- zu beauftragen.
2. Den Gemeindesekretär zu beauftragen den Zuschlag auf dem telematischen Portal der Autonomen Provinz Bozen durchzuführen.
3. Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

| Verpflichtung Nr.<br>n. impegno | Kompetenzjahr<br>anno competenza | Kapitel<br>capitolo | Kostenstelle<br>centro costo | Kodex 5. Ebene<br>codice 5° livello | Betrag<br>importo |
|---------------------------------|----------------------------------|---------------------|------------------------------|-------------------------------------|-------------------|
| 2091/2026                       | 2026                             | 10052.02.10900      | 100500                       | U.2.02.01.09.012                    | 37.036,15 €       |

|                        |             |
|------------------------|-------------|
| <b>CIG: BCA26E5214</b> | <b>CUP:</b> |
|------------------------|-------------|

4. Nach festgestellter ordnungsgemäßer Ausführung des Auftrages, sowie nach Vorlage der entsprechenden MwSt.-Rechnung, diese zu liquidieren und auszuzahlen.

**Positivo del 04.08.2026**

Elfriede Steger

Hash:

S1T/gbY82rU4k1PDr1cpg+g+xoR/  
X7vDxhgCoRy0mul=**Parere di regolarità contabile:****Positivo del 04.08.2026**

Elfriede Steger

Hash:

sO1uvQ5Or3M/  
9wvRLOufcR0x7oZr3BvECeS0mUDVRCM=

Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2026;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Chienes;

Presenti 5 membri, tutti votanti

**LA GIUNTA COMUNALE**  
*d e l i b e r a*

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Di incaricare la ditta Durnwalder Bau Srl di Falzes con i lavori edili presso il cantiere comunale a Casteldarne, in base all'offerta del 23.06.2026 con un importo complessivo di Euro 30.357,50.- + 22% IVA = Euro 37.036,15.-.
2. Di incaricare il Segretario comunale a procedere all'aggiudicazione sul portale telematico della Provincia Autonoma di Bolzano.
3. La spesa totale viene imputata come segue:

4. Di liquidare e pagare l'importo suddetto su avvenuta regolare esecuzione dell'incarico e anche previa presentazione della fattura d'IVA.

5. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

6. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden kann. Innerhalb von 30 Tagen ab Kenntnis des Zuschlages kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

5. Di dichiarare, con la medesima votazione, la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018.

6. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 30 giorni dalla conoscenza dell'aggiudicazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

\*\*\*\*\*

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

**Der Vorsitzende - Il Presidente**

**Der Sekretär - Il Segretario**

**Markus Mitterhofer**

**Dr. Elfriede Steger**

*digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*

---

Gegenständlicher Beschluss wird vom  
10.08.2026 für 10 Tage, auf der digitalen  
Amtstafel der Gemeinde Kiens veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata  
sull'albo pretorio digitale del Comune di  
Chienes dal 10.08.2026, per 10 giorni con-  
secutivi.

---